

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**СОГЛАСОВАНО**

**Заведующий кафедрой**

**Кафедра водных и наземных  
экосистем (ВНЭ\_ИФББ)**

наименование кафедры

подпись, инициалы, фамилия

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

институт, реализующий ОП ВО

**УТВЕРЖДАЮ**

**Заведующий кафедрой**

**Кафедра водных и наземных  
экосистем (ВНЭ\_ИФББ)**

наименование кафедры

**М.И. Гладышев**

подпись, инициалы, фамилия

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

институт, реализующий дисциплину

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ  
КОММУНИКАЦИИ**

Дисциплина Б1.В.01 Иностранный язык в профессиональной  
коммуникации

Направление подготовки / 06.04.01 Биология магистерская программа  
специальность 06.04.01.03 Биофизика

Направленность  
(профиль)

Форма обучения

очная

Год набора

2020

Красноярск 2021

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по укрупненной группе

060000 «БИОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ»

---

Направление подготовки /специальность (профиль/специализация)

направление 06.04.01 Биология магистерская программа 06.04.01.03

---

Биофизика

---

Программу  
составили

Антоноженко А.В.; Гроза О.Л.; Гусейнова В.Е.

## 1 Цели и задачи изучения дисциплины

### 1.1 Цель преподавания дисциплины

Целью изучения дисциплины является формирование англоязычной коммуникативной компетентности, позволяющей выпускнику использовать английский язык (АЯ) в качестве инструмента профессиональной деятельности, взаимодействия с мировым научным сообществом и самообразования.

Курс также способствует:

- развитию универсальных умений, таких, как умение учиться самостоятельно; проводить исследование; организовывать и осуществлять коммуникацию; принимать решения; решать нетрадиционные задачи; проектировать свою деятельность и осуществлять задуманное
- освоению форм культурного научного взаимодействия; расширению представлений о морально-этических аспектах научной деятельности; повышению социальной активности
- формированию умений использовать современные информационные технологии; эффективно работать с информационными источниками, включая международные научно-технические базы данных; а также самостоятельно повышать уровень коммуникативной компетентности на основе использования источников современного
- углублению представлений о научном методе познания (проведение наблюдений, выделение проблемы, постановка исследовательского вопроса, выдвижение гипотезы, выбор метода / техники исследования, обработка и представление результатов, формулирование выводов)

### 1.2 Задачи изучения дисциплины

Для достижения вышеуказанных целей курс ставит и решает следующие задачи:

#### 1.2.1 Задачи развития коммуникативной компетентности.

- Развивать в равной мере все компоненты коммуникативной компетентности: лингвистическую, социолингвистическую, социокультурную, дискурсивную и стратегическую компетентности
- развивать равномерно все основные речевые умения: говорение, аудирование, чтение, письменную речь

- решать академические и профессиональные задачи при помощи английского языка
- использовать опыт родного языка для успешного овладения коммуникацией на иностранном языке
- осмысленно относиться к собственной коммуникативной деятельности

#### 1.2.2 Задачи гуманитарного образования.

- участвовать в образовательном процессе и осуществлять самостоятельные учебные действия
- наблюдать за собственной речью на родном и иностранном языке
- работать с информацией используя адекватные способы и приемы
- организовывать и осуществлять коммуникацию
- проектировать свою исследовательскую деятельность и анализировать ее результаты

#### 1.2.3 Воспитательные задачи.

- учитывать разнообразие культур в условиях академической коммуникации

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

<b>ОПК-1:готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности</b>
--

<b>ПК-4:способностью генерировать новые идеи и методические решения</b>
---

1.4 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к вариативной части образовательной программы, реализуется в 1 семестре.

Для освоения курса студентам требуется:

- подготовка по дисциплинам «Академический английский язык», «Иностранный язык», «Основы научного английского языка», (ООП бакалавриата), включающая (а) умения бытового общения; (б) базовый уровень умений коммуникации в академических ситуациях
- базовая подготовка по всем дисциплинам ООП бакалавриата, обеспечивающая общий и научный кругозор студентов.

В свою очередь, данная дисциплина является основой для

преподавания отдельных спецдисциплин на АЯ в соответствии с ОП ВО магистратуры.

1.5 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины .

Дисциплина (модуль) реализуется без применения ЭО и ДОТ.

## 2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад.час)	Семестр
		1
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>5 (180)</b>	<b>5 (180)</b>
<b>Контактная работа с преподавателем:</b>	<b>2 (72)</b>	<b>2 (72)</b>
занятия лекционного типа		
занятия семинарского типа		
в том числе: семинары		
практические занятия	2 (72)	2 (72)
практикумы		
лабораторные работы		
другие виды контактной работы		
в том числе: групповые консультации		
индивидуальные консультации		
иная внеаудиторная контактная работа:		
групповые занятия		
индивидуальные занятия		
<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b>	<b>2 (72)</b>	<b>2 (72)</b>
изучение теоретического курса (ТО)		
расчетно-графические задания, задачи (РГЗ)		
реферат, эссе (Р)		
курсовое проектирование (КП)	Нет	Нет
курсовая работа (КР)	Нет	Нет
<b>Промежуточная аттестация (Экзамен)</b>	<b>1 (36)</b>	<b>1 (36)</b>

### 3 Содержание дисциплины (модуля)

#### 3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа (акад. час)	Занятия семинарского типа		Самостоятельная работа, (акад. час)	Формируемые компетенции
			Семинары и/или Практические занятия (акад. час)	Лабораторные работы и/или Практикумы (акад. час)		
1	2	3	4	5	6	7
1	Модуль 1. Научный метод познания. От наблюдения к гипотезе.	0	12	0	12	
2	Модуль 2. Методы исследования. План исследования.	0	24	0	24	
3	Модуль 3. Научная конференция. Презентация результатов исследования.	0	36	0	36	
Всего		0	72	0	72	

#### 3.2 Занятия лекционного типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
Всего					

#### 3.3 Занятия семинарского типа

			Объем в акад. часах

			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
--	--	--	-------	--	---



1	1	<p>Семинарские занятия 1-6 Совершенствование</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• умений чтения: учебная литература по теме «Научный метод познания»;</li> <li>• умений аудирования: лекция;</li> <li>• умений устной речи: обсуждение прочитанного и услышанного, основных понятий теории познания;</li> <li>• умений суммировать и перефразировать прочитанное: описание наблюдений, лежащих в основе исследования;</li> <li>• умений идентифицировать в тексте (раздел «Введение» в научной статье) и самостоятельно сформулировать исследовательский вопрос и гипотезу;</li> <li>• умений давать дефиниции научным терминам;</li> <li>• стратегий расширения лексического запаса;</li> <li>• стратегий использования интернет-ресурсов при поиске информации. Расширение филологического кругозора:</li> <li>• логическая структура предложения (тема/рема);</li> <li>• основные синтаксические элементы и структура английского предложения;</li> <li>• инфинитив цели;</li> <li>• модели словообразования;</li> <li>• функции пассивного залога; использование пассивных конструкций в академических текстах;</li> <li>• «hedging language»;</li> </ul>	12	0	0
---	---	---	----	---	---

2	2	<p>Семинарские занятия 7-12 Совершенствование</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• умений чтения: раздел «Материалы и методы» оригинальных научных статей;</li> <li>• умений идентификации методов исследования при чтении научной статьи;</li> <li>• умений презентации методов исследования в виде схем;</li> <li>• умений детального описания методов исследования;</li> <li>• умений перефразировать;</li> <li>• стратегий рендеринга коротких академических текстов с русского на английский язык;</li> <li>• стратегий расширения лексического запаса.</li> </ul> <p>Расширение филологического кругозора:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• исчисляемые и неисчисляемые существительные; абстрактные существительные в академических текстах;</li> <li>• дискурсивная функция артикля;</li> <li>• использование и общепринятые сокращения латинских слов в англоязычных текстах (i.e., e.g., et al., etc.);</li> <li>• функции ed формы;</li> <li>• модели словообразования;</li> <li>• соотношение и роль активных и пассивных конструкций в академических текстах;</li> <li>• функции условных придаточных в английском тексте.</li> </ul>	12	0	0
---	---	--	----	---	---

3	2	<p>Семинарские занятия 13-18</p> <p>Совершенствование</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• умений аудирования: презентация исследования;</li> <li>• умений идентифицировать информацию релевантную различным этапам научного метода;</li> <li>• умений обосновывать выбор методов исследования;</li> <li>• умений подготовить и провести устную презентацию в соответствии с международными академическими конвенциями.</li> </ul> <p>Расширение филологического кругозора:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• особенности устного и письменного текста;</li> <li>• «signposting language».</li> </ul>	12	0	0
---	---	--	----	---	---

4	3	<p>Семинарские занятия 19-27</p> <p>Совершенствование умений аудирования: описание диаграмм</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• умений выбирать адекватные средства визуализации результатов;</li> <li>• умений описывать тренды;</li> <li>• умений описывать и интерпретировать разнообразные визуальные средства в ходе презентации;</li> <li>• умений обосновывать выбор методов исследования;</li> <li>• умений подготовить и провести устную презентацию в соответствии с международными академическими конвенциями.</li> </ul> <p>Расширение филологического кругозора:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• языковые средства для описания диаграмм, графиков, рисунков и т.д.;</li> <li>• приемы для сравнения данных;</li> <li>• «hedging language».</li> </ul>	18	0	0
---	---	---	----	---	---

5	3	<p>Семинарские занятия 28-36</p> <p>Совершенствование:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• умений чтения и развитие критического мышления;</li> <li>• умений идентифицировать в тексте и самостоятельно формулировать заключение для проведенного исследования;</li> <li>• стратегий рендеринга академических текстов с английского языка на русский;</li> <li>• умений подготовить и провести устную презентацию в соответствии с международными академическими конвенциями.</li> </ul> <p>Расширение филологического кругозора:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• языковые особенности устного и письменного текста;</li> <li>• языковые средства для описания диаграмм, графиков, рисунков и т.д.;</li> <li>• приемы для сравнения данных;</li> <li>• «hedging language»;</li> <li>• «signposting language».</li> </ul>	18	0	0
Всего			72	0	0

### 3.4 Лабораторные занятия

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
Всего					

## 5 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

## 6 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

6.1. Основная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Bezzabotnova O., Bogolepova S., Gorbachev V., Groza O., Bolitho R.	English for academics: Book 1: a communication skills course for tutors, lecturers and PhD students : with free online Audio	Cambridge: Cambridge University Press, 2014
6.2. Дополнительная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Гроза О. Л., Гусейнова В. Е., Рыжкова Т. Н., Скуратович Е. Е.	English for Science: учебное пособие для старших классов общеобразовательных учреждений естественно-научного и математического профиля	Обнинск: Титул, 2007
Л2.2		Longman Dictionary of Contemporary English: справочное издание	EdinburghEdinburgh: Pearson Education Limited, 2009
Л2.3		Longman Language Activator: [for upper intermediate - advanced learners]	Edinburgh: Pearson Education Limited, 2010

## 7 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Э1	British National Corpus:	<a href="http://www.natcorp.ox.ac.uk/">http://www.natcorp.ox.ac.uk/</a>
Э2	The free dictionary:	<a href="http://www.thefreedictionary.com/">http://www.thefreedictionary.com/</a>
Э3	Free online talking dictionary of English pronunciation:	<a href="http://howjsay.com/">http://howjsay.com/</a>
Э4	Англо-русский словарь и система контекстуального поиска по переводам:	<a href="http://www.linguee.ru">http://www.linguee.ru</a>
Э5	British Council. Learn English:	<a href="http://learnenglish.britishcouncil.org/en/">http://learnenglish.britishcouncil.org/en/</a>
Э6	База произношений:	<a href="http://ru.forvo.com/">http://ru.forvo.com/</a>
Э7	McNeal, A. How to read a scientific research paper-a four-step guide for students and for faculty:	<a href="http://kurser.iha.dk/ee-ict-master/tiipwi/docs/How_to_Read_a_Scientific_Research_Paper.pdf">http://kurser.iha.dk/ee-ict-master/tiipwi/docs/How_to_Read_a_Scientific_Research_Paper.pdf</a>

Э8	Virtual Labs. The Control of Patterning in Plant Root Development:	<a href="http://www.mhhe.com/biosci/genbio/tlw3/virtual_labs/lab10/labs/lab10/home.html">www.mhhe.com/biosci/genbio/tlw3/virtual_labs/lab10/labs/lab10/home.html</a>
Э9	Anderson, G. How to Write a Paper in Scientific Journal Style and Format / G. Anderson. Department of Biology, Bates College:	<a href="http://abacus.bates.edu/~ganderso/biology/resources/writing/HTWtoc.html">abacus.bates.edu/~ganderso/biology/resources/writing/HTWtoc.html</a>
Э10	Wortman-Wunder, E. Writing the Scientific Paper / Emily Wortman-Wunder and Kate Kiefer. Writing@CSU. Colorado State University:	<a href="http://writing.colostate.edu/guides/processes/science/pop2a.cfm">http://writing.colostate.edu/guides/processes/science/pop2a.cfm</a>
Э11	Morrison, M.A. Tips on Scientific Writing, 2004:	<a href="http://www.nhn.ou.edu/~morrison/Teaching/WritingTips.pdf">www.nhn.ou.edu/~morrison/Teaching/WritingTips.pdf</a>
Э12	University of Washington. Style Points for Scientific Writing, 2014:	<a href="https://depts.washington.edu/psych/files/writing_center/stylepoints.pdf">https://depts.washington.edu/psych/files/writing_center/stylepoints.pdf</a>
Э13	Bem, D.J. Writing the Empirical Journal Article. Cornell University:	<a href="https://psychology.yale.edu/sites/default/files/bemempirical.pdf">https://psychology.yale.edu/sites/default/files/bemempirical.pdf</a>
Э14	Writing a scientific research article:	Writing a scientific research article:
Э15	Designing Effective Oral Presentations:	<a href="http://max2.ese.u-psud.fr/epc/conservation/PDFs/OralPresentation.pdf">http://max2.ese.u-psud.fr/epc/conservation/PDFs/OralPresentation.pdf</a>
Э16	Oral presentation:	Oral presentation:
Э17	Language and learning Online. Speaking. Oral presentations:	<a href="http://www.monash.edu.au/lls/llonline/speaking/presentations">http://www.monash.edu.au/lls/llonline/speaking/presentations</a>
Э18	Jadoul, M. Ten ways to ruin or market your oral scientific communication / Nephrol Dial Transplant. - 2001.- 16.- P.2119-2123:	<a href="http://ndt.oxfordjournals.org/cgi/content/full/16/11/2119">ndt.oxfordjournals.org/cgi/content/full/16/11/2119</a>
Э19	Hill M.D. Oral Presentation Advice / Computer Sciences Department University of Wisconsin, Madison, 1997:	<a href="http://pages.cs.wisc.edu/~markhill/conference-talk.html">http://pages.cs.wisc.edu/~markhill/conference-talk.html</a>
Э20	Laskowski, L. FREE Public Speaking Tips:	<a href="http://www.ljlseminars.com/monthtip.htm">http://www.ljlseminars.com/monthtip.htm</a>
Э21	Hershey, D. Misconceptions about Helmont's willow experiment / Plant Science Bulletin: The Botanical Society of America: The Society for ALL Plant Biologists. - 2003. - V.49. - N3. - P.78-84:	<a href="http://helmont1.tripod.com/hersheypsb49-3.htm">http://helmont1.tripod.com/hersheypsb49-3.htm</a>
Э22	Saupe, S. G. Analyzing van Helmont's Willow Experiment / Plants and Human Affairs:	<a href="https://employees.csbsju.edu/SSAUPE/biol106/lectures/science_van_Helmont.pdf">https://employees.csbsju.edu/SSAUPE/biol106/lectures/science_van_Helmont.pdf</a>
Э23	Little, J.W. How to Read a Scientific Paper / J.W. Little, R. Parker. Biochemistry, 2010:	<a href="http://cbc.chem.arizona.edu/classes/bioc568/papers.htm">http://cbc.chem.arizona.edu/classes/bioc568/papers.htm</a>

## **8 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц (180 часов). Из них 72 часа отводится на семинарские занятия, на самостоятельную работу предусмотрено 72 часа, а также 36 часов отведено на подготовку к экзамену.

Задания на индивидуальную самостоятельную работу выдаются и принимаются преподавателем по графику для выполнения самостоятельной работы.

№  
раздела  
Вид работы  
Материалы  
Форма контроля      Объем(час.)

1 семестр  
Модуль 1                      12  
Научный метод познания.  
От наблюдения к гипотезе.

Индивидуальная практика языковых навыков и речевых умений  
(ИП)

Раздаточные материалы    Онлайн словари и справочные ресурсы  
Фронтальный опрос, само- /    взаимопроверка, проверка  
письменных работ преподавателем      6

Экстенсивное чтение научной литературы (ЭЧ)

Научная статья, тематика в соответствии с направлением  
обучения

Письменный отчет: список наблюдений, исследовательский  
вопрос, гипотеза      6

Модуль 2      Методы исследования. План исследования                      24

Индивидуальная практика языковых навыков и речевых умений  
(ИП)

Раздаточные материалы  
Онлайн словари и справочные ресурсы  
Фронтальный опрос, само- /    взаимопроверка, проверка  
письменных работ преподавателем      10

Экстенсивное чтение научной литературы (ЭЧ)

Научная статья, тематика в соответствии с направлением  
обучения



План исследования по прочитанной статье 6

Проектная работа (ПР)

Подготовка презентации плана исследования на основе прочитанной статьи

Презентация плана 8

Модуль 3 Презентация результатов исследования. Научная конференция 36

Индивидуальная практика языковых навыков и речевых умений (ИП)

Раздаточные материалы

Онлайн словари и справочные ресурсы

Фронтальный опрос, само- / взаимопроверка, проверка письменных работ преподавателем 12

Экстенсивное чтение научной литературы (ЭЧ)

Научная статья, тематика в соответствии с направлением обучения Ответы на вопросы по плану презентации 12

Проектная работа (ПР)

Подготовка презентации Презентация результатов исследования(mock presentation), дискуссия по презентации. 12

## **9 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)**

### **9.1 Перечень необходимого программного обеспечения**

9.1.1	Microsoft Office
9.1.2	Sanaco Media Assistant
9.1.3	Cambridge Advanced Learner's Dictionary 3d Edition
9.1.4	

### **9.2 Перечень необходимых информационных справочных систем**

9.2.1	Каждый обучающийся имеет доступ к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по данному курсу. Обучающиеся имеют доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам:
9.2.2	- свободный доступ в сеть Интернет, в т. ч. к электронным реферативным базам данных, включающих научные журналы, патенты, материалы научных конференций, информацию по цитируемости статей (в том числе и для российских авторов);

9.2.3	- доступ к издательствам Springer, Elsevier, Istor, в которых сосредоточены электронные научные полнотекстовые журналы по всем областям биологии и экологии (более 500 названий журналов).
9.2.4	Студентам предоставлены условия и возможности работы в режиме on-line с зарубежными и отечественными лицензионными информационными базами данных по профилю образовательных программ СФУ. Доступ к периодическим изданиям на русском и английском языках осуществляется с IP-адресов СФУ по электронным базам:
9.2.5	BOOKS <a href="http://ibooks.ru/">http://ibooks.ru/</a>
9.2.6	National Center for Biotechnology information <a href="http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed">http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed</a>
9.2.7	World Scientific <a href="http://www.worldscientific.com/">http://www.worldscientific.com/</a>
9.2.8	Springer, Kluwer <a href="http://www.springerlink.com/">http://www.springerlink.com/</a>
9.2.9	Science (AAAS) <a href="http://www.sciencemag.org/">http://www.sciencemag.org/</a>
9.2.1 0	Scopus <a href="http://www.scopus.com/">http://www.scopus.com/</a>
9.2.1 1	Oxford University Press (Oxford Journals) <a href="http://www.oxfordjournals.org/">http://www.oxfordjournals.org/</a>
9.2.1 2	JSTOR <a href="http://www.jstor.org/">http://www.jstor.org/</a>
9.2.1 3	ISI: Web of Science <a href="http://isiknowledge.com/">http://isiknowledge.com/</a>
9.2.1 4	Elsevier (журналы открытого доступа) <a href="http://sciencedirect.com/">http://sciencedirect.com/</a>
9.2.1 5	Cambridge University Press <a href="http://www.journals.cambridge.org/">http://www.journals.cambridge.org/</a>
9.2.1 6	Blackwell <a href="http://www.blackwell-synergy.com/">http://www.blackwell-synergy.com/</a>
9.2.1 7	Annual Reviews <a href="http://www.annualreviews.org/ebvc">http://www.annualreviews.org/ebvc</a>

## **10 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

1. Учебные аудитории, оборудованные аппаратно-программными комплексами «Малый презентационный комплекс», «Доска обратной проекции», «Средний презентационный комплекс», Лингафонное оборудование;
2. Компьютерный класс на 16 рабочих мест с выходом в Интернет.